

<<英汉词汇文化对比研究>>

图书基本信息

书名：<<英汉词汇文化对比研究>>

13位ISBN编号：9787560527161

10位ISBN编号：7560527167

出版时间：2008-6

出版时间：西安交通大学出版社

作者：闫传海，张梅娟 著

页数：266

字数：272000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<英汉词汇文化对比研究>>

### 内容概要

语言是文化的组成部分，同时也是文化的载体。

在不同语言的交流过程中其文化因素扮演着非常重要的角色，而构成语言要素之一的词汇在语言交流中承担着传递文化信息的主要功能。

本书从英汉两种语言中的文化差异切入，对这两种语言中一些词汇的文化内涵进行对比研究，并从文化的角度对这些词汇的内涵差异进行详细的讨论和解释。

本书可供语言类专业学生及相关专业研究人员阅读参考。

## <<英汉词汇文化对比研究>>

### 作者简介

闫传海，教授，1955年生，山东博山人。

出身并成长于四川成都。

1978年入西南石油学院（现为西南石油大学）英语专业学习。

1982年毕业后任教于西安石油大学。

1985年入西北工业大学外语系读硕士研究生。

1986年至1987年入美国怀俄明州州立大学（University of Wyoming）研究生院继续学习。

后回国完成论文，于1989年获硕士学位。

2007年初又赴美国考察学习。

在西安石油大学任教期间曾为英语专业学生开设《语言学入门》，《跨文化语言交流》，《英语写作》，《英语报刊阅读》等课程。

## &lt;&lt;英汉词汇文化对比研究&gt;&gt;

## 书籍目录

一、概论——关于文化的基本讨论 1.关于对文化的基本理解 2.词汇与文化的共生性 3.文化的传承性和动态性 4.文化发展的民族性 5.文化的多样性二、词义中的文化属性 1.语义的错位 2.语义上的对应空白 3.独立性文化词义与依附性文化词义 4.假朋友 5.文化的非对称性 6.词汇的联想、比喻和文化三、英汉称呼语中的文化差异 1.社会称呼语 2.英汉亲属称谓语的差别四、英汉语言中与社会生活相关词语的文化差异 1.酒 2.肥与胖 3.自杀 4.老 5.寡妇与私生子 6.个人主义 7.科学家与音乐家 8.外国人 9.干部五、英汉语言中与自然现象相关词语的文化内涵 1.东风与西风 2.春 3.秋 4.月亮六、英汉语言中鸟的文化象征意义 1.丹顶鹤 2.燕子 3.乌鸦与喜雀 4.大雁 5.鸳鸯 6.国鸟选择以及背后的文化含义七、英汉语言中动物词汇的文化象征含义 1.老虎与狮 2.马与牛 3.龙与凤 4.狗 5.猫 6.狼 7.狐狸 8.羊 9.蛇 10.猪 11.孔雀 12.鸡 13.猫头鹰 14.蝙蝠 15.鳄鱼 16.龟 17.蜗牛 18.鼠八、英汉语言中花卉与树木的文化象征差异 1.牡丹 2.梅花 3.杜鹃花 4.兰花 5.荷花 6.桃花 7.茉莉花 8.桃 9.苹果 10.橙 11.玫瑰 12.红罌粟花 13.百合花 14.松树与柏树 15.柳树 16.银杏 17.竹子 18.胡杨 19.月桂树 20.棕榈树 21.橄榄 22.橡树 23.欧洲花楸九、英汉语言中有关色彩词汇的文化内涵 1.红色 2.白色 3.黑色 4.黄色 5.蓝色 6.绿色 7.青色 8.其它颜色十、英汉语言中有关数字词汇的文化内涵 1.一 2.二 3.三 4.四 5.五 6.六 7.七 8.八 9.九 10.十 11.数字词汇的语义构成模式 12.数字词汇中的谐音文化 13.数字工程十一、英汉语言中委婉语的文化对比 1.委婉语中的社会等级含义 2.委婉语使用的广泛性 3.结构性委婉语十二、英汉爱情歌曲用词的对比 1.含蓄的特征 2.理想诗意化的相思 3.长相厮守十三、中英姓名的文化差异 1.姓名的基本作用与功能 2.中英姓名的区别功能差异 3.中英名的内部区分功能和其外延功能差别 4.传统中国名的避讳和西方名等级的淡化 5.英汉姓名中的象征意义 6.中英姓名中的性别错位现象参考文献后记

## &lt;&lt;英汉词汇文化对比研究&gt;&gt;

## 章节摘录

一、概论——关于文化的基本讨论 1.关于对文化的基本理解 文化是人类社会最为基本的一个组成部分，学术界对它的研究从来就没有停止过。

由于人类文化的多样性和包容性，学术界对文化的理解也在不断地扩展。

自美国人类学家A·L·克娄伯（Alfred L. Kroeber）和C·克鲁克洪（Clyde Cluckhohn）1952年在所著的《文化：关于概念和定义的综述》（Culture：A Critical Review of Concepts and Redefinition）一书中对文化一词进行了多达160多种的归纳总结，学术界对文化一词的再定义从来就没有停止过。

而对其定义的解释几乎达到人各一释的程度。

这种不断再定义的现象不仅给我们揭示了文化这一概念具有丰富的内涵，同时也揭示了其涵盖的范畴具有多面性和广泛性。

这也从一个侧面显示了文化这一概念涉及到人类社会的方方面面。

无论从社会发展的时间来观察，还是从社会发展的空间来观察，文化都体现在这个社会构成中的每一个构成要素当中。

可以这么说，人类社会就是一种文化的组建，其本身就是文化的集合体。

从这一点上讲也正好说明了文化现象的普遍意义。

由于人们从不同的角度来观察社会、从不同的理解来解释这个社会中的文化现象，这就导致了相差各异的解释和理解。

由此可见，文化的存在不仅体现在时间上，而且体现在空间上。

自人类社会出现和发展以来，文化就作为人类社会文明的特征并与之相依并存，同时沿着人类文明的发展而形成其独有的特征。

这种各具特征的文化发展也反映了人类文明的进程。

而在人类历史发展的进程中，各种文化始终与人类文明共生共存，但又沿着各自的轨迹向前发展。

按照通常的理解，文明所反映的是人类社会物质方面的内容，而文化所反映的则是其精神方面的内容。

<<英汉词汇文化对比研究>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>